

**2016-17 年度「公民教育活動資助計劃」
公布獲資助活動計劃的收支報告**

**“Community Participation Scheme (the Scheme)” 2016-17
Publication of Financial Report for the Sponsored Project**

活動計劃名稱 服務社會，無分你我他 2016-2017
Project Name : 「伴愛我群」社會服務計劃 (編號 No : 039)
主辦團體名稱
Organiser(s) : 保良局何蔭棠中學

活動計劃支出 Project Expenditure			
支出項目 Expenditure Item	(A) 資助計劃 核准資助額(元) Approved Sponsorship under the Scheme (\$)	(B) 由其他收入 支付的開支(元) Expenses met by other income (\$)	實際支出(元) Actual Expenses (\$) [(A)+(B)]
<i>Birthday Party for the elderly</i>			
1. Activity Banner x1 (Used in the whole scheme)	600	0	600
2. Decoration materials	500	0	485.5
3. Materials for mass games	1,000	0	987.4
4. Souvenirs / Gifts for the elderly	2,500	0	2,493.7
5. Traveling subsidies Rent a coach from PLKCHC School Village to the visiting center(Round trip coach fee)	1,500	0	850
6. Volunteers' subsidies (@\$50 x 40 students)	2,000	0	1,500
7. Miscellaneous (雜項)	300	0	203.5

小計：	8,500	0	7,120.1
<i>"Ice-breaking" Friendship Building (破冰之旅)</i>			
1. Materials for mass game	1,500	0	1,487.6
2. Souvenirs / Gifts for the children	1,500	0	1,488.4
3. Traveling subsidies Rent a coach from PLKCHC School Village to the visiting center(Round trip coach fee)	1,500	0	900
4. Volunteers' subsidies (@\$50 x 40 students)	2,000	0	2,000
5. Miscellaneous (雜項)	300	0	271
小計：	6,800	0	6,147
<i>Recruitment of new volunteers</i>			
1. Posters, notes, bookmarks and stationery (For recruitment and promoting activities)	800	0	772
小計：	800	0	772
<i>(3) Life Journey Centre-Student Tours (「生命·歷情」體驗館-學生體驗團)</i>			
1. Entry fee	5,500	0	5,000
2. Traveling subsidies Rent a coach from PLKCHC School Village to the visiting center(Round trip coach fee)	1,845	0	1,000
3. Miscellaneous (雜項)	300	0	0
小計：	7,645	0	6,000
<i>(4) Arts Indulgence - drama and crafts (伴愛藝術-戲劇及小手工課程)</i>			
1. Tutorial fee of Drama courses (@800 x 4 sessions)	2,220	0	2,220
2. Tutorial fee of crafts (@800 x 4 sessions)	2,220	0	2,220
3. Miscellaneous (雜項)	200	0	0
小計：	4,640	0	4,400

<i>Volunteer training day camp – At the crest (伴愛創高峰 - 義工訓練營)</i>			
1. Training Fee -Professional trainers to teach volunteer skills and leadership concepts -7 hours activities -3 trainers will be recruited -Fee of insurance	10,125	0	10,080
2. Traveling subsidies Rent a coach from PLKCHC School Village to the visiting center(Round trip coach fee)	1,845	0	1,550
3. Miscellaneous (雜項)	300	0	280
小計：	12,270	0	11,910
<i>(6) Gourmet indulgence - cooking class(伴愛烹飪 - 烹飪課程)</i>			
1. Tutorial fee of Cooking courses	8,000	0	7,695
2. Traveling subsidies Rent a coach from PLKCHC School Village to the visiting center(Round trip coach fee)	1,845	0	900
3. Miscellaneous (雜項)	300	0	0
小計：	10,145	0	8,595
<i>(7) Warm autumn (伴愛迎中秋)</i>			
1. Moon cake - 6 boxes	1,200	0	1,140
2. Souvenirs / Gifts for the Service recipients	1,800	0	1,779.1
3. Decoration Materials	500	0	485.5
4. Materials for ceramics	2,000	0	1,881
5. Materials for drama	400	0	377.8
6. Materials for cooking	800	0	602.8
7. Traveling subsidies Rent a coach from visiting centers to Tsz Wan Shan (PLKCHC) (Round trip coach fee)	3,000	0	1,800

8. Volunteers' subsidies (@\$50 x 40 students)	2,000	0	2,000
9. Miscellaneous (雜項)	200	0	157
小計：	11,900	0	10,223.2
<i>(8) Lovely Christmas (伴愛共慶聖誕)</i>			
1. Souvenirs / Gifts for the Service recipients	1,500	0	1,497.5
2. Material for art	1,000	0	998
3. Material for making Christmas card	500	0	499.8
4. Snack and refreshment	1,000	0	984.9
5. Lucky Draw and mass game Prizes	1,500	0	1,494.1
6. Decoration Materials	800	0	794.8
7. Traveling subsidies Rent a coach from Tsz Wan Shan (PLKCHC) to the visiting center (Round trip coach fee)	1,500	0	950
8. Volunteers' subsidies (@\$50 x 40 students)	2,000	0	2,000
9. Miscellaneous (雜項)	300	0	249
小計：	10,100	0	9,468.1
<i>(9) New chapter (伴愛共賀新年)</i>			
1. Souvenirs / Gifts for the Service recipients	2,500	0	2,490.4
2. Magic show material	500	0	490
3. Material for arts	1,000	0	999
4. Decoration Materials	800	0	786.9
5. Traveling subsidies Rent a coach from Tsz Wan Shan (PLKCHC) to the visiting center (Round trip coach fee)	1,500	0	900
6. Lucky Draw and mass game prize	900	0	897.2
7. Volunteers' subsidies	2,000	0	1,950

(@\$50 x 40 students)			
8. Miscellaneous (雜項)	300	0	298.8
小計：	9,500	0	8,812.3
(10) "Community Buddy" Social Service Scheme graduation ceremony (“伴愛我群”服務計劃嘉許禮)			
(1) Graduation ceremony - Certificate and medals	2,000	0	1,950
1. <i>Printing and binding of the "Experience Sharing Report" - Publication</i> (活動特刊) The contents include: 1. <i>Project background</i> 2. <i>Overall program plan</i> 3. <i>Program evaluation</i> 4. <i>Activity descriptions</i> 5. <i>Photo albums of all</i> 6. <i>Activities in this program</i> 1. <i>The report will be distributed to those participants in this project, all students in our school and the partnered associations for promoting the success of this program to the public.</i> 2. <i>Photos sharing and presentation from participants in this project to all students in the school, service target groups and partnered associations.</i>	24,000	0	16,008
小計：	26,000	0	17,958
總額 Total：	113,300	0	96,405.70

活動計劃收入 Project Income	
收入項目 Item of Income	數額(元) Amount (\$)
參加者收費 Fees collected from participants	0
主辦團體自行承擔的開支 Expenses borne by the organiser(s)	0
其他收入 Other Sponsorship	0
資助計劃核准資助額 Approved sponsorship under the Scheme	96,405.70
總額 Total :	96,405.70

活動計劃負責人姓名

Person-in-charge of the
Project :

李卓貞

簽署

Signature :

Le Leung

團體負責人姓名

Person-in-charge of the
Organisation :

麥添亮

簽署

Signature :

Ma Tin Leung

團體印章

Official

Seal :



日期 Date :

4-9-17

備註 Note :

1. 2016-17 年度「公民教育活動資助計劃」是由公民教育委員會負責推行。按照資助計劃「使用撥款守則」的規定，主辦團體須向外公布獲委員會資助的活動計劃的收支報告。

The Community Participation Scheme 2016-17 is administered by the Committee on the Promotion of Civic Education (CPCE). In accordance with the Guidelines on the Use of Sponsorship of the Scheme, the organiser is required to make public the financial report of each project with a sponsorship from the CPCE.

2. 如公眾對上述活動計劃的收支報告有任何查詢，請與公民教育委員會秘書處聯絡。

For enquiries about the financial report of this project, please contact the CPCE Secretariat.
(電話 Tel: 3509 7027 ; 傳真 Fax: 2147 0046 ; 電郵 Email: secretariat@cpce.gov.hk)